

Bibliography on Coptic History and Historiography 2008-2016¹

Alberto Camplani (Sapienza University of Rome)

I. INTRODUCTION

- I.1 Recent reports on history and historiography
- I.2 Instrumenta studiorum
- I.3 Miscellanies and General Studies

II. HISTORY

- II.1 Methodology in history and historiography
- II.2 Institutions: spread of Christianity, structures of the Church, main ecclesiastical documents (III-VIII sec.)
- II.3 Melitian Church
- II.4 Geo-ecclesiology and international network
- II.5 Alexandria as a Christian metropolis
- II.6 History: some issues
 - II.6.1 Language, education, and cultural transmission in historical perspective
 - Language in historical perspective
 - Education and cultural transmission
 - II.6.2 Monasticism in historical perspective (significance for Church structures and development)
 - II.6.3 Origenist controversy and other theological issues
- II.7 Late antique Church history, the Christological crisis, the Arab dominion (V-XIV cent.)
- II.8 Modern and contemporary Coptic history

III. REPRESENTATIONS OF THE PAST

- III.1 Hagiography and other genres
- III.2 Historiography
 - General presentations
 - Eusebius of Caesarea, Historia ecclesiastica*
 - Timothy Ailourus, *Liber historiarum*
 - Historia episcopatus Alexandriae*
 - Historia ecclesiastica coptice*
 - Liberatus of Carthago
 - Alexandrian World Chronicle*
 - John of Nikiu
 - Sa'īd ibn Batriq (Eutychius)*
 - Historia patriarchalis (HP)*
 - Later Historiography and Chronology

Appendix: Two Recent conferences on Eastern Christian Historiography

¹ I wish to express my deepest gratitude to Paola Buzi, Daria Elagina, Perrine Pilette, Ewa Wipszycka, for having provided me with bibliographical items I could not reach by myself. **Abbreviation here used:** ICCoptS 10 (2016) = Paola Buzi, Alberto Camplani, Federico Contardi (eds.), *Coptic Society, Literature and Religion from Late Antiquity to Modern Times. Proceedings of the Tenth International Congress of Coptic Studies, Rome, September 17-22, 2012, and Plenary Reports of the Ninth International Congress of Coptic Studies, Cairo, September 15-19, 2008 (Orientalia Lovaniensia Analecta 247)*, Leuven, Peeters, 2016.

I. INTRODUCTION

I.1 Recent reports on history and historiography

PARIS 2004: BAUMEISTER Theofried, "Geschichte und Historiographie des ägyptischen Christentums: Studien und Darstellungen der letzten Jahre", in ICCoptS 8 Bilans (2006), 37–67.

CAIRO 2008: DAVIS Stephen J., "History and Historiography in Coptic Studies, 2004–2008" in ICCoptS10 (2016).

I.2 *Instrumenta studiorum*

BAGNALL Roger S., *The Oxford Handbook of Papyrology*, Oxford UP, Oxford 2009.

EFTHYMIADIS Stephanos (ed.), *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Volume I: Periods and Places*, Farnham (UK) - Burlington (USA), Ashgate, 2011. / *Volume II: Genres and Contexts*, Farnham (UK) - Burlington (USA), Ashgate, 2014.

EMMEL Stephen, "Publication in preparation, forthcoming, or recently published, as announced by IACS members (and others)", in IACS Newsletter, www.cmcl.it.

GABRA Gawdat (ed.), *The Historical Dictionary of the Coptic Church*, Lanham (Md.), Scarecrow Press, 2008.

GEMEINHARDT Peter (ed.), *Athanasius Handbuch*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2011, 21-31.

JOHNSON Scott Fitzgerald, *The Oxford Handbook of Late Antiquity*, Oxford UP, Oxford-New York 2012. [Arietta Papaconstantinou, *Egypt*, 195-223; Anne Boud'hors, *The Coptic Tradition*, 224-246; Christian Julien Robin, *Arabia and Ethiopia*, 247-332].

MELLONI Alberto et alii (eds.), *Costantino I. Enciclopedia costantiniana sulla figura e l'immagine dell'imperatore del cosiddetto Editto di Milano, 313-2013*, 3 volumes, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, 2013.

ORLANDI Tito, *Coptic Bibliography*, in www.cmcl.it.

PERRONE Lorenzo (ed.), with the collaboration of M.-O. BOULNOIS, A. CAMPLANI, A. JAKAB, J. PLÁTOVA, F. SOLER, C. ZAMAGNI, *Pubblicazioni recenti su Origene e la tradizione alessandrina* (in each annual issue of *Adamantius*): http://cisadu2.let.uniroma1.it/girota/?q=rivista_adamantius

PARRY Ken (ed.), *The Wiley Blackwell Companion to Patristics*, Wiley, Malden-Oxford-Chichester 2015. [Piotr Ashwin-Siejkowski, *Clement of Alexandria*, 84-97; Mark Edward, *Origen of Alexandria*, 98-110; David M. Gwynn, *Athanasius of Alexandria*, 111-125; Hans van Loon, *Cyril of Alexandria*, 170-183; Janet Timbie, *Shenute of Atripe*, 184-196].

RIGGS Christina (ed.), *The Oxford Handbook of Roman Egypt*, Oxford UP, Oxford, 2012.

SCHROEDER Caroline, *Coptic Scriptorium*: see Caroline T. SCHROEDER, Amir ZELDES, et al., *Coptic SCRIPTORIUM*, 2013-2016, <http://copticcriptorium.org>.

SUCIU Alin, *Patristics, Apocrypha, Coptic Literature and Manuscripts*: <https://alinsuciu.com/>.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, Volume 1 (600-900), Leiden and Boston, Brill, 2009.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, Volume 2 (900-1050), Leiden and Boston, Brill, 2010.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, Volume 3 (1050-1200), Leiden and Boston, Brill, 2011.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, Volume 4 (1200-1350), Leiden and Boston, Brill, 2012.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, Volume 5 (1350-1500), Leiden and Boston, Brill, 2013.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, Volume 6. Western Europe (1500-1600), Leiden and Boston, Brill, 2015.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. Volume 7. Central and Eastern Europe, Asia, Africa and South America (1500-1600)*, Leiden and Boston, Brill, 2015.

THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History Volume 8. Northern and Eastern Europe (1600-1700)*, Leiden and Boston, Brill, 2016 (**in print**).

TRISMEGISTOS. An interdisciplinary portal of papyrological and epigraphical resources formerly Egypt and the Nile valley (800 BC-AD 800), now expanding to the Ancient World in general: <http://www.trismegistos.org>

I.3 Miscellanies and General Studies

BOUD'HORS Anne, LOUIS Catherine (eds.), *Études coptes XII. Quatorzième journée d'études (Rome 11-13 juin 2009)* (Cahiers de la bibliothèque copte 18), Paris, De Boccard, 2013.

BOUD'HORS Anne, LOUIS Catherine (eds.), *Études coptes XIII. Quinzième journée d'étude*, Louvain-la-Neuve, 12-14 mai 2011, (Cahiers de la bibliothèque copte 18), Paris, De Boccard, 2015.

BUMAZHONOV Dimitrij (ed.), *Christliches Ägypten in der spätantiken Zeit : Akten der 2. Tübinger Tagung zum Christlichen Orient (7.-8. Dezember 2007)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2013.

[From the table of contents: Emmanouela GRYPEOU, "Höllereisen und engelgleiches Leben: Die Rezeption von apokalyptischen Traditionen in der koptisch-monastischen Literatur" 43-54; Dimitrij BUMAZHONOV,

“Eine Plotinreminiszenz bei dem hl. Paulus von Tamma? Zum Traditionsproblem im frühen ägyptischen Christentum”, 93-112; Johannes GROSSMANN, “Neue Beobachtungen zur arabischen Göttinger Pachomiosvita im Vergleich mit den koptischen und griechischen Fassungen nebst einem Anhang zum Pachomiosmaterial der arabischen Handschriften des Sinai”, 113-148; Benjamin GLEEDE, “Der Traktat “De sectis” des Abbas Theodor. Eine unvollendete Handreichung zur Widerlegung der diakrinomenoi”, 179-216

BUZI Paola, CAMPLANI Alberto (eds.), *Christianity in Egypt: Literary Production and Intellectual Trends. Studies in Honor of Tito Orlandi* (Studia Ephemerides Augustinianum 125), Roma, Istituto Patristico Augustinianum, 2012.

FEDER Frank, LOHWASSER Angelika (ed.), *Ägypten und sein Umfeld in der Spätantike: vom Regierungsantritt Diokletians 284/285 bis zur arabischen Eroberung des Vorderen Orients um 635-646: Akten der Tagung vom 7.-9.7.2011 in Münster. Philippika*, 61. Wiesbaden, Harrassowitz, 2013.

GABRA Gawdat (ed.), *Coptic Civilization. Two Thousand Years of Christianity in Egypt*, Cairo-New York, American University in Cairo, 2014.

HVALVIK Reidar - SANDNES Karl Olav (eds), *Early Christian Prayer and Identity Formation* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 336), Mohr Siebeck, Tübingen 2014, pp. ix+421.

ŁAJTAR Adam, OBLUSKI Artur, ZYCH Iwona (eds.), *Aegyptus et Nubia Christiana. The Włodzimierz Godlewski Jubilee Volume on the Occasion of his 70th Birthday*, Warsaw, Polische Centre of Mediterranean Archaeology - University of Warsaw, 2016.

O’CONNELL Elisabeth R., *Egypt in the First Millennium AD. Perspectives from the new fieldwork*, Peeters, Leuven 2014.

[E.R. O’Connell, Settlements and cemeteries in Late Antique Egypt: An introduction, 1-20.].

PAPACONSTANTINOU Arietta, in collaboration with Muriel DEBIÉ and Hugh KENNEDY (eds.), *Writing ‘True Stories’. Historians and Hagiographers in the Late Antique and Medieval Near East* (Cultural encounters in late antiquity and the Middle Ages 9), Turnhout, Brepols, 2010.

[From the table of contents: KRUEGER Derek, “Early Byzantine Historiography and Hagiography as Different Modes of Christian Practice”; SCHENKE Gesa, “Creating Local History: Coptic Encomia Celebrating Past Events”].

PRATT Douglas, HOOVER Jon, DAVIES John , CHESWORTH John (eds.), *The Character of Christian-Muslim Encounter. Essays in Honour of David Thomas*, Leiden, Brill, 2015.

TORALLAS TOVAR Sofia, MONFERRER-SALA J.P. *Cultures in Contact: Transfer of Knowledge in the Mediterranean Context*, ed. (Series Syro-Arabica 1), CNERU – CEDRAC – Oriens Academic, Cordoba 2013, pp. VIII+274.

[From the table of contents: S. TORALLAS TOVAR, *Egyptian Burial Practices in Late Antiquity: The Case of Christian Mummy Labels*, 13-24. R. MARTÍN HERNÁNDEZ, *Appealing for Justice in Christian Magic*, 25-39. A. NODAR DOMÍNGUEZ, *Pagan Literature in Christian School Texts*, 41-49. M.J. ALBARRÁN MARTÍNEZ, *Authority to Teach in Female Monasteries in Late Antique Egypt*, 51-60. A. CAMPLANI, *Fourth-Century Synods in Latin and Syriac Canonical Collections and their Preservation in the Antiochene Archives (Serdica 343 CE – Antioch 325 CE)*, 61-72. M. CHOAT, *Monastic Letter Collections in Late Antique Egypt: Structure,*

Purpose, and Transmission, 73-90. J. DEN HEIJER - P. PILETTE, *Transmission et diffusion de l'historiographie copto-arabe: Nouvelles remarques sur les recensions primitive et vulgate de l'Histoire des Patriarches d'Alexandrie*, 103-140. U. SIMONSOHN, *Motifs of a South-Melkite Affiliation in the Annales of Sa'īd ibn Batriq*, 243-254].

TALLET G. - ZIVIE-COCHE C. (eds.) *Le myrte et la rose*. Mélanges offerts à Françoise Dunand par ses élèves, collègues et amis (Cahiers «Égypte Nilotique et Méditerranéenne», 9), Montpellier, Université Paul Valéry (Montpellier III)-CNRS UMR 5140, I-II, 2014, pp. xxvii+461 (= *Le myrte & et la rose*. Mél. F. Dunand).

VINZENT Mark, *Studia Patristica*, Vol. LXVI, Papers presented at the Sixteenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 2011, Vol. 14: *Clement of Alexandria. The Fourth-Century Debates*, Leuven-Paris-Walpole/MA, Peeters, 2013.

II. HISTORY

II.1 Methodology in history and historiography

BLAUDEAU Philippe, "Du bon usage de l'histoire. Remarques sur les enjeux identitaires véhiculés par les histoires ecclésiastiques incomplètement conservées (milieu V^e-début VI^e s.)", in Bruno Blekmann, T. Sticker (eds.), *Griechische Profanhistoriker des fünften nachchristlichen Jahrhunderts* (Historia, Einzelschriften 228), Stuttgart, Steiner, 2014, 215-228.

MOAWAD Samuel, "Some Features of Coptic Identity", in *Ancient Near Eastern Studies* 53 (2016) 243 - 274.

WIPSYZKA Ewa, "How Insurmountable was the Chasm between the Monophysites and Chalcedonians?", in Luca Arcari (ed.), *Beyond Conflicts. Cultural and Religious Cohabitations in Alexandria and in Egypt between the 1st and the 6th century CE, Naples 17-19 septembre 2014*, in print (2016).

II.2 Institutions: spread of Christianity, structures of the Church, main ecclesiastical documents (III-VIII sec.)

BAGNALL Roger S., ARAVECCHIA Nicola, CRIBIORE Raffaella, DAVOLI Paola, KAPER Olaf E., MCFADDEN Susanna, *An Oasis City*, New York, New York University, 2016.

BASTIANINI Guido, CAVALLO Guglielmo, "Un nuovo frammento di lettere festale (PSI inv. 3779)", in G. Bastianini - A. Casanova (eds.), *I papiri letterari cristiani*. Atti del convegno internazionale di studi in memoria di Mario Naldini, Firenze, 10-11 giugno 2010, Firenze, Istituto Papirologico «G. Vitelli», 2011, 31-45.

BAUSI Alessandro, CAMPLANI Alberto, "New Ethiopic Documents for the History of Christian Egypt", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 17 (2013) 215-247.

BLAUDEAU Philippe, "Un archevêque d'Alexandrie assassin ? Retour sur une incrimination lancée à l'encontre de Dioscore 1^{er}", in Paola Buzi, Alberto Camplani (eds.), *Christianity in Egypt: Literary Production*

and *Intellectual Trends. Studies in Honor of Tito Orlandi* (Studia Ephemeridis Augustinianum 125), Roma, Istituto Patristico Augustinianum, 2011, p. 87-100.

BLAUDEAU Philippe, “L’élection d’archevêques diphysites au trône alexandrin (451-482) : une désignation artificielle et contrainte?”, in J. Leemans - P. Van Nuffelen, - S. Keough - C. Nicolaye (eds.), *Episcopal Elections in Late Antiquity (250-600)* (Faculty of Theology, Katholieke Universiteit Leuven, 26-28 october 2009) (Arbeiten zur Kirchengeschichte 119), De Gruyter, Berlin/New York 2011, p. 89-107.

BLUMELL Lincoln H. - WAYMENT Thomas A., *Christian Oxyrhynchus. Texts, Documents, and Sources*, Waco (Texas), Baylor University Press, 2015.

[I. Introduction. II. Christian Literary Papyri from Oxyrhynchus. III. Documentary Papyri and Christianity at oxyrhynchus.. IV. Patristic, Coptic, and Other Sources on Christians and Christianity at Oxyrhynchus].

BRAKKE David, “A New Fragment of Athanasius’s Thirty-Ninth Festal Letter: Heresy, Apocrypha, and the Canon” in *Harvard Theological Review* 103 (2010) 47–66

BROCK Sebastian P., “A Report from a Supporter of Severos on Trouble in Alexandria”, in Diliana Atanassova, Tinatin Chronz (eds), *ΚΥΝΑΖΙC ΚΑΘΟΛΙΚΗ*. Beiträge zu Gottesdienst und Geschichte der fünf altkirchlichen Patriarchate für Heinzgerd Brakmann zum 70. Geburtstag, Wien-Berlin, Lit, 2014, vol. I, 47-64.

BUZI Paola, “Bakchias tardoantica e Fayyum cristiano” / “il settore cristiano”, in PERNIGOTTI Sergio, GIORGI Enrico, BUZI Paola (eds.), *Bakchias 2008. Rapporto preliminare della XVII Campagna di scavi*, Imola, Bononian University Press, 2009, 69-80; 179-211.

BUZI Paola, “Early Christianity in the Fayyūm: the new contribution of archaeology”, in *Vicino Oriente* 19 (2015) 85-96.

CAMPLANI Alberto, “Un’antica teoria della successione patriarcale in Alessandria”, in P. Buzi - D. Picchi, M. Zecchi (eds.), *Aegyptiaca et Coptica*. Studi in onore di Sergio Pernigotti. Oxford, Archeopress, 2011, 59- 68.

CAMPLANI Alberto, “The Transmission of Early Christian Memories in Late Antiquity: On the editorial activity of laymen and *philoponoi*”, in ed. B. Bitton-Ashkelony, L. Perrone (eds.), *Between Personal and Institutional Religion. Self, Doctrine, and Practice in Late Antique Eastern Christianity*, (Cultural Encounters in Late Antiquity and the Middle Ages, 15), Brepols, Turnhout, 2013, 129-153.

CAMPLANI Alberto, “Il cristianesimo in Egitto prima e dopo Costantino”, in A. Melloni et alii (eds.), *Costantino I* (2013), → **Instrumenta studiorum**, 863-882.

CAMPLANI Alberto, “A Pastoral Epistle of the Seventh Century Concerning the Eucharist (Pap. Berlin P. 11346)”, in *Forschung in der Papyrussammlung. Eine Festgabe für das Neue Museum*. Für das Ägyptische Museum und Papyrussammlung Staatliche Museen zu Berlin, herausgegeben von Verena M. Lepper (Ägyptische und Orientalische Papyri und Handschriften des Ägyptischen Museums und Papyrussammlung Berlin Band 1), Berlin, Staatliche Museen zu Berlin -Preussischer Kulturbesitz und Akademie Verlag Gmbl-l, 2012, 377-386.

CAMPLANI Alberto, CONTARDI Federico, “The Canons attributed to Basil of Caesarea. A New Coptic Codex”, in *ICCoPtS* 10 (2016).

GHICA Victor, "Pour une histoire du christianisme dans le désert Occidental d'Égypte", in *Journal des Savants*, juillet-décembre 2012, 189-280.

GHICA Victor, "Vecteurs de la christianisation de l'Égypte au IV^e siècle à la lumière de l'archéologie", in O. Brandt, G. Castiglia, V. Fiocchi Nicolai (eds.), *Acta XVI congressus internationalis archaeologiae christianae Romae (22-28.9.2013). Costantino e i Costantinidi: l'innovazione costantiniana, le sue radici e i suoi sviluppi* (Studi di antichità cristiana 66), pars I, Città del Vaticano, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 2016 (in print).

GROSSMANN Peter, "Der Osterfeststreit des Jahres 387, das Wunder des Theophilus und eine Episode aus der Vita des Horsiesios", in *Journal of Coptic Studies* 11 (2009) 23 - 43.

HÜLLER Stephan, "The Rediscovery of the Original Episcopal Throne of the Alexandrian See of St. Mark", in *Journal of Coptic Studies* 11 (2009) 71 - 114.

JOHNSON David, "As I sat on a Mountain": Shenoute's Theology of the Church", in *Coptica* 9 (2010).

KAUFHOLD Hubert, "Sources of Canon Law in the Eastern Churches", in W. Hartmann, K. Pennington (eds.), *The History of Byzantine and Eastern Canon Law to 1500* (History of Medieval Canon Law), Washington D.C., Catholic University of America, 2012, 215-342

SAAD Saad Michael - RIEGELS Nardine Saad - WESTBROOK Donald A., "Traditions of Selecting Coptic Patriarchs over Two Millennia", in *Journal of Coptic Studies* 16 (2014) 139 - 153 .

VAN DER VLIET Jacques, "Les archives de Pesynthios: nouvelles découvertes, nouvelles questions", in Anne Boud'hors, Catherine Louis (eds.), *Études coptes XII* (2013), → **Miscellanies**, 263-270.

VAN DER VLIET Jacques (2015), *Le prêtre Marc, Psan et Pesynthios: un roseau miophysite autour du monastère d'Épiphane*, in Anne Boud'hors / Catherine Louis (eds.), *Études coptes XIII. Quinzième journée d'études (Louvain-la-Neuve, 12-13 mai 2011)* (Cahiers de la bibliothèque copte 20), Paris, De Boccard, 127-36.

WIPSYCKA Ewa, "Les élections épiscopales en Égypte au VI^e-VII^e siècles", in J. Leemans - P. Van Nuffelen, - S. Keough - C. Nicolaye (eds), *Episcopal Elections in Late Antiquity (250-600)* (Faculty of Theology, Katholieke Universiteit Leuven, 26-28 october 2009) (Arbeiten zur Kirchengeschichte 119), Berlin-New York, de Gruyter, 2011, 259-291.

WIPSYCKA Ewa, *The Alexandrian Church. People and Institution* ((The Journal of Juristic Papyrology, Supplement XXV), Varsovie, Faculty of Law and Administration / Institute of Archaeology of the University of Warsaw / Raphael Taubenschlag Foundation, 2015

II.3 Melitian Church

BARKMAN H., *The Church of the Martyrs in Egypt and North Africa: A Comparison of the Melitian and Donatist Schisms*, *Journal of the Canadian Society for Coptic Studies* 6 (2014) 41-58.

CAMPLANI Alberto, *Meletianer*, in *Reallexikon für Antike und Christentum*, Stuttgart, 2011, vol. XXIV, 629-238

GHICA Victor, *Les Actes de Pierre et des douze apôtres (NH VI, 1) (BCNH 37)*, Québec-Louvain, Université Laval - Peeters, 2015.

MOLL Sebastian, “Die Anfänge des Melitianischen Schismas”, in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 17 (2013), 479-503.

II.4 Geo-ecclesiology and international network

BLAUDEAU Philippe, “Puissance ecclésiale, puissance sociale : le siège alexandrin au prisme du *Code théodosien* et des *Constitutions sirmondiennes*”, in J.-J. Aubert, Ph. Blanchard (eds), *Droit, religion et société dans le Code Théodosien. Troisièmes Journées d'Etude sur le Code Théodosien (Neuchâtel, 15-17 février 2007)* (Université de Neuchâtel, Recueil de travaux publiés par la Faculté des Lettres et Sciences Humaines 55), Genève, Droz, 2009, 87-110.

BLAUDEAU Philippe, “Rome et Constantinople”, dans Jean-Robert Armogathe, Pascal Montaubin, Michel-Yves Perrin (eds), *Histoire générale du christianisme. I. Des origines au XV^e siècle*, Paris, PUF, 2010, 283-317.

BLAUDEAU Philippe, *Le Siège de Rome et l'Orient (448-536). Étude géo-ecclésiologique*, Rome, École française de Rome, 2012.

KLUG Stephen, *Alexandria und Rom. Die Geschichte der Beziehungen zweier Kirchen in der Antike* (JAC.E - Kl. R., 11), Münster, Aschendorff Verlag, 2014, IX+573.

[Vorwort, v. 1. Einleitung, 1-15. 2. Rahmenbedingungen und Voraussetzungen, 16-47. Erster Teil: 3. Die Anfänge, 51-103; 4. Liturgische Ähnlichkeiten, 104-114. Zweiter Teil: 5. Die alexandrinische Markuslegende und die Rolle des Petrus, 117-172. Dritter Teil: 6. Das 4. Jahrhundert: Die Kirchenpolitik zwischen Alexandria und Rom, 175-276. Vierter Teil: 7. Das 5. Jahrhundert: Der Rangstreit zwischen Alexandria und Konstantinopel und die Rolle Roms, 279-488. 8. Ausblick, 489-496. 9. Schluss: «... Eins sein im Denken und Handeln?», 497-506. 10. Bibliographie, 507-559. Register, 561-573.]

II.5 Alexandria as a Christian metropolis

HINGE George, KRASILNIKOF Jens A., *Alexandria. A Cultural and Religious Melting Pot*, Aarhus, Aarhus University Press, 2009.

[Anders Klostergaard PETERSEN, “Alexandrian Judaism: Rethinking a Problematic Cultural Category”; Samuel RUBENSON, “From School to Patriarchate: Aspects of the Christianisation of Alexandria” 158; Troels Myrup KRISTENSEN, “Religious Conflict in Late Antique Alexandria: Christian Responses to “Pagan” Statues in the Fourth and Fifth Centuries CE 176”].

ISELE Bernd, *Kampf um Kirchen. Religiöse Gewalt, heiliger Raum und christliche Topographie in Alexandria und Konstantinopel (4. Jh.)* (Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband. Kleine Reihe, 4), Münster, Aschendorff, 2010.

WATTS Edward J., *Riot in Alexandria: Tradition and Group Dynamics in Late Antique Pagan and Christian Communities* (The Transformation of the Classical Heritage 46), University of California Press, Berkeley/Los Angeles/London 2010.

II.6 History: some issues

II.6.1 Language, education, and cultural transmission in historical perspective

Language in historical perspective

BAGNALL Roger S, *Everyday writing in the Graeco-Roman East*, Berkeley, University of California Press, 2011.

CAMPLANI Alberto, “Il copto e la chiesa copta. La lenta e inconclusa affermazione della lingua copta nello spazio pubblico della tarda antichità”, in Paolo Nicelli (ed.), *L’Africa, l’Oriente mediterraneo e l’Europa. Tradizioni e culture a confronto* (Africana ambrosiana 1), Milano-Roma, Biblioteca Ambrosiana-Bulzoni, 2015, 129-153.

PAPACONSTANTINO Arietta, “Why did Coptic fail where Aramaic succeeded? Linguistic developments in Egypt and the Near East after the Arab conquest”, in Alex Mullen and Patrick James (eds.), *Multilingualism in the Graeco-Roman worlds*, Cambridge, Cambridge UP, 2012, 58-76.

RICHTER Tonio Sebastian, “Greek, Coptic, and the ‘Language of the Hijra’. Rise and Decline of the Coptic Language in Late Antique and Medieval Egypt”, in H. Cotton, R. Hoyland, J. Price, D.J. Wasserstein (ed.), *From Hellenism to Islam: Cultural and Linguistic Change in the Roman Near East*, Cambridge, Cambridge UP, 2009, 402-446;

RICHTER Tonio Sebastian, LOUIS Catherine, DELATTRE Alain, BOUD’HORS Anne, *Coptica Argentoratensia. Textes et documents de la troisième université d’été de papyrologie copte* (Strasbourg, 18-25 juillet 2010), (Cahiers de la Bibliothèque copte 19), Paris, De Boccard, 2014.

ZABOROWKI Jason A., “From Coptic to Arabic in Medieval Egypt”, in *Medieval Encounters* 14 (2008) 15-40.

ZAKRZEWSKA Ewa D., “The Coptic Language”, in G. Gabra (ed.), *Coptic Civilization. Two Thousand Years of Christianity in Egypt*, Cairo, The American University in Cairo, 2014, 79-89.

ZAKRZEWSKA Ewa D., *Why Did Egyptians Write Coptic? The Rise of Coptic as a Literary Language*, in A. Mansour (ed.), *Copts and Society: Documentary-Historical Studies. Proceedings of the First International Coptic Studies Conference “Life in Egypt During the Coptic Period: Towns and Villages, Laymen and Clergy, Bishops and Dioceses”, Alexandria 21-23 September 2010*, Alexandria, Bibliotheca Alexandrina, 2016, 227-236.

Education and cultural transmission

AGOSTI Gianfranco, BUZI Paola, CAMPLANI Alberto, *I papiri Bodmer = Adamantius* 21 (2015)

- J.-L. FOURNET, *Anatomie d'une bibliothèque de l'Antiquité tardive: l'inventaire, le faciès et la provenance de la 'Bibliothèque Bodmer'*
- P. SCHUBERT, *Les Papyrus Bodmer: contribution à une tentative de délimitation*
- P. BUZI, *Qualche riflessione sugli aspetti codicologici e titologici dei papiri Bodmer con particolare riguardo ai codici copti*
- P. ORSINI, *I papiri Bodmer: scritture e libri*
- A. BOUD'HORS, *Quelques réflexions sur la cohérence de la composante copte des P. Bodmer*
- G. AGOSTI, *La poesia greca nella Biblioteca Bodmer: aspetti letterari e socioculturali*
- A. CAMPLANI, *Per un profilo storico-religioso degli ambienti di produzione e fruizione dei Papiri Bodmer: contaminazione dei linguaggi e dialettica delle idee nel contesto del dibattito su dualismo e origenismo*
- C. BEROLLI, *Tracce di ascetismo in ὁ δεσπότης πρὸς τοὺς πᾶ[σχο]ύτας*
- J. VERHEYDEN, *Hermas and Bodmer. Another Look at the Text of Vision 1.3.4, 2.3.1, and 3.3.1*
- A. BAUSI, *Dalla documentazione papiracea (P. Bodmer XX e P. Chester Beatty XV) alle raccolte agiografiche: la lunga storia degli Acta Phileae in versione etiopica*
- B. NONGBRI, *Recent Progress in Understanding the Construction of the Bodmer 'Miscellaneous' or 'Composite' Codex*

ALBARRÁN MARTÍNEZ María J., "Women Reading Books in Egyptian Monastic Circles" in J.P. Monferrer-Sala, H. Teule, S. Torallas Tovar (eds.), *Eastern Christians and Their Written Heritage: Manuscripts, Scribes and Context* (Eastern Christian Studies 14), Leuven, Peeters, 2012, 199–214.

BAGNALL Roger S., *Early Christian Books in Egypt*, Princeton – Oxford, Princeton University Press, 2009. Version française: Idem, *Livres chrétiens antiques d'Égypte* (Hautes Études du monde gréco-romain, 44), Genève 2009.

BAGNALL Roger S., *Eine Wüstenstadt. Leben und Kultur in einer ägyptischen Oase im 4. Jahrhundert n. Chr.* (Spielräume der Antike, Bd. 2.) Stuttgart, Steiner, 2013.

BLUMELL Lincoln, *Lettered Christians, Letters, and Late Antique Oxyrhynchus* (New Testament Tools, Studies and Documents 39), Brill, Leiden, 2012.

BUZI Paola, "Editoriale" and "Introduzione" in *Oracoli, visioni, profezie. L'Egitto da Alessandro il Grande all'Alto Medioevo*. Atti del convegno, Roma 12 marzo 2012 = Theme section of *Studi e materiali di storia delle religioni* 79 (2013) 7-25.

GEMEINHARDT Peter, VAN HOOFF Lieve, VAN NUFFELEN Peter, *Education and Religion in Late Antique Christianity: Reflections, Social Contexts and Genres*, London-New York, Routledge, 2016.

LARSEN Lillian I., "Re-Drawing the Interpretive Map: Monastic Education as Civic Formation in the *Apophthegmata Patrum*", *Coptica* 12 (2013) 1-34.

LARSEN Lillian I., "Early Monasticism and the Rhetorical Tradition: Sayings and Stories as Schools' Texts", in GEMEINHARDT Peter, VAN HOOFF Lieve, VAN NUFFELEN Peter, *Education and Religion* (2016), **see above**, 13-33.

LUNDHAUG Hugo, JENOTT Lance, *The Monastic Origins of the Nag Hammadi Codices* (Studien und Texte zu Antike und Christentum 97), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015.

LUNDHAUG Hugo, "Nag Hammadi Codex VII and Monastic Manuscript Culture", in ICCoptS 10 (2016).

MALEVEZ Marc, "L'enseignement chez les moines coptes de l'Antiquité tardive et ses rapports avec l'instruction classique gréco-romaine des élites du temps." *Acta Orientalia Belgica* 27 (2014) 103–118.

NODAR DOMÍNGUEZ A., *Pagan Literature in Christian School Texts*, in Sofia torallas Tovar (ed.), *Cultures in Contact: Transfer of Knowledge in the Mediterranean Context* (2013), → **Miscellanies**, 41-49.

ROBINSON James M., *The Story of the Bodmer Papyri : from the first monastery's library in Upper Egypt to Geneva and Dublin*, Cambridge, James Clarke & Co., 2013.

TIMBIE Janet, "The Education of Shenoute and Other Cenobitic Leaders: Inside and Outside of the Monastery", in GEMEINHARDT Peter, VAN HOOFF Lieve, VAN NUFFELEN Peter (eds.), *Education and Religion* (2016), → **see above**, 34-46.

WATTS Edward, "Teaching the New Classics: Bible and Biography in a Pchomian Monastery" in GEMEINHARDT Peter, VAN HOOFF Lieve, VAN NUFFELEN Peter (eds.), *Education and Religion* (2016), **see above**, 47-58.

II.6.2 Monasticism in historical perspective (significance for Church structures and development) → For other items see Plenary report on monasticism

PANELS IN ICCOPTS 10 (2016)

Bawit. A Monastic Community, its Structures and its Texts

SCHENKE Gesa, "Introduction"

HADJI-MINAGLOU Gisèle, "Découvertes récentes à Baouît"

CÉDRIC Meurice, "La sculpture copte : découvertes récentes à Baouît"

CALAMENT Florent, "L'apport des nouvelles découvertes épigraphiques à Baouît (2006-2012) "

BOUET Olivier, "La chaire de Baouît : hypothèse de restitutions a partir de modèles numériques"

Schenke Gesa, "Micro- and Macro-Management Responsibilities of the Head of the Monastery of Apa Apollo at Bawit"

Thebes in Late Antiquity

CHOAT Malcolm, CROMWELL Jennifer, "Introduction"

BURCHFIELD Richard "The Man of Jeme' Designations of Place and Witness Statements in Western Thebes"

DELATTRE Alain, LECUYOT Guy, "À qui et à quoi servaient les « ermitages » de la montagne Thébaine ?"

GAREL Esther "Les testaments des supérieurs du Monastère de Saint-Phoibammon à Deir el-Bahari. Documents inédits"

HODAK Suzan, "The Ostraca of Deir el-Bachit and the 'Anatolios-Zacharias Archive'"

BECKH Thomas, "Monks, Magicians, Archaeologists. New Results on Coptic Settlement Development in Dra' Abu el-Naga "North, Western Thebes"

CHOAT Malcolm "Posidonios and the Monks of TT233 on Dra Abu el-Naga"

DEKKER Renate, "A Relative Chronology of the *Topos* of Epiphanius: The Identification of its Leaders"

HASZNOS Andrea, "Writings and Readings of the Monks at TT 651"

UNDERWOOD Matthew, BEHLMER Heike “Coptic Documents from the Tomb of Mery, Theban Tomb No. 95”

ALBARRÁN MARTÍNEZ María J., *Ascetismo y monasterios femeninos en el Egipto tardoantiguo : estudio de papiros y ostraca griegos y coptos* (Subsidia monastica, 23), Montserrat, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2011.

ALBARRÁN MARTÍNEZ María J., “Authority to Teach in Female Monasteries in Late Antique Egypt”, in Torallas Tovar (ed.), *Cultures in Contact: Transfer of Knowledge in the Mediterranean Context* (2013) → **Miscellanies**, 51-60

ALBARRÁN MARTÍNEZ María J., “Female Asceticism and Monasticism in Late Antique Egypt According to Papyrological Sources”, in *Journal of Coptic Studies* 17 (2015) 1 - 31.

BAUMEISTER Theofried, “Orient and Occident in Early Christian Monasticism” in ICCoptS 10 (2016).

BOUD'HORS Anne, HEURTEL Chantal, *Les ostraca coptes de la TT 29. Autour du moine Frangé*. Vol. I. Texte. Vol. II Index - Planches (Études d'archéologie thébaines 3), Bruxelles, CReA-Patrimoine, 2010.

BOUD'HORS Anne, “Aspects du monachisme égyptien: les figures comparées de Chénouté et Frangé”, in F. Jullien and M.-J. Pierre (eds.), *Monachismes d'orient: images, échanges, influences. Hommage à Antoine Guillaumont* (Bibliothèque de l'École pratique des hautes études, Ve section, sciences religieuses 148), Turnhout, Brepols, 2011, 217– 225.

BOUD'HORS Anne, “Pièces supplémentaires du dossier de Frangé”, in *Journal of Coptic Studies* 13 (2011) 99-112.

BOUD'HORS Anne, “SBKopt. III 1314 reconsidéré. Une autre attestation des «solitaires»?” in *Journal of Coptic Studies* 14 (2012) 27 - 32.

BOUD'HORS Anne, *Le Canon 8 de Chénouté d'après le manuscrit Ifao Copte 2 et les fragments complémentaires*. 2 vols. (Bibliothèque d'études coptes 21), Cairo, Institut français d'archéologie orientale, 2013.

BRAKKE David, “Macarius's Quest and Ours: Literary Sources for Early Egyptian Monasticism”, in *Cistercian Studies Quarterly* 48 (2013), p. 239-251.

BRAKKE David, “Shenoute and the Jews”, in ICCS X (2016).

BRAKKE David - CRISLIP Andrew, *Selected Discourses of Shenoute the Great. Community, Theology, and Social Conflict in Late Antique Egypt*, Cambridge, Cambridge UP, 2015.

BUMAZHNOV Dmitrij, *Visio mystica im Spannungsfeld frühchristlicher Überlieferungen : die Lehre der sogenannten Antoniusbriefe von der Gottes- und Engelschau und das Problem unterschiedlicher spiritueller Traditionen im frühen ägyptischen Mönchtum* (Studien und Texte zu Antike und Christentum 52), Tübingen, Mohr Siebeck, 2009.

BUZI Paola, PIRELLI Rosanna, "Manqabad", in R. Pirelli (ed.), *Ricerche Italiane e Scavi in Egitto VI*, Cairo, Istituto Italiano di Cultura al Cairo. 2013, 197-209.

CHOAT Malcolm, *Monastic Letter Collections in Late Antique Egypt: Structure, Purpose, and Transmission*, in *Cultures in Contact: Transfer of Knowledge in the Mediterranean Context* (->1. *Miscellanea e studi di carattere generale*), 73-90.

CRISLIP Andrew, "Shenoute Studies", in ICCoptS 10 (2016).

DAVIS Stephen J., *Completing the Race and Receiving the Crown: 2 Timothy 4:7-8 in Early Christian Monastic Epitaphs at Kellia and Pherme*, in H.-U. Weidemann (ed.), *Asceticism and Exegesis in Early Christianity*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2013, p. 334-373.

D'AYALA VALVA Luigi, *Pacomio, servo di Dio e degli uomini. Fonti greche sulla vita di Pacomio e dei suoi discepoli*, Magnano, Qiqajon, 2016.

EMMEL Stephen, "Editing Shenoute, Old Problems, New Prospects. The Date of Shenoute's Death", in ICCS X (2016)

GAREL Esther, *Les testaments des supérieurs du monastère de Saint-Phoibammôn à Thèbes (VIIe siècle). Édition, traduction, commentaire*, Thèse de doctorat de Sciences de l'Antiquité : histoire, archéologie, langues et littératures, Sous la direction de M. Jean-Luc Fournet, directeur d'études, Soutenue le 27 juin 2015, École doctorale de l'École Pratique des Hautes Études, UMR 8167 Orient et Méditerranée (Monde byzantin)

GABRA Gawdat, TAKLA Hany N. (eds.), *Christianity and Monasticism in Middle Egypt. Al-Minya and Asyut*, Cairo - New York, The American University, 2015.

GIORDA Mariachiara, "Bishops-Monks in the Monasteries: Presence and Role", in *Journal of Juristic Papyrology* 39 (2009) 115-149.

GIORDA Mariachiara, "Monastic Property in Late Antique Egypt", in *Coptica* 8 (2009).

GIORDA Mariachiara, *Monachesimo e istituzioni ecclesiastiche in Egitto: alcuni casi di interazione e integrazione*, Bologna, EDB, 2010.

GIORDA Mariachiara, "La diaconia: espressioni monastiche di un servizio, nell'Egitto protobizantino", in *Diakonia, diaconiae, diaconato. Semantica e storia nei Padri della Chiesa*. XXXVIII Incontro di studiosi dell'antichità cristiana, Roma 7-9 maggio 2009 (Studia Ephemeridis Augustinianum, 117), Roma, Istituto Patristico Augustinianum, 2010, 177-188.

GIORDA Mariachiara, *Il regno di Dio in terra: le fondazioni monastiche egiziane tra il IV e VIII secolo*, Roma, Edizioni di storia e letteratura, 2011.

GIORDA Mariachiara, "Monachesimi e monasteri nell'*Historia ecclesiastica* di Evagrio Scolastico", in *Adamantius* 17 (2011), 118-132.

GIORDA Mariachiara, "Strategie generative della famiglia monastica. Tecniche di separazione e mantenimento dei legami nell'Egitto tardo-antico", in Maria Chiara Rossi, Marina Garbellotti, Michele

Pellegrini (eds.), *Figli d'elezione. Adozione e affidamento dall'età antica all'età moderna*, Roma, Carocci, 2015, 54-78.

GIORDA Mariachiara, "Moines et clergé entre le IV^e et le V^e siècles: quelques cas d'interaction", in A. Boud'hors, C. Louis (eds.), *Études coptes XII* (2013) → **Miscellanies**, 87-104

GOEHRING James E., "Some Reflections on the Nag Hammadi Codices and the Study of Early Egyptian Monasticism", in *Meddelanden från Collegium Patristicum Lundense* 25 (2010) 61-70.

GOEHRING James E., *Politics, Monasticism, and Miracles in Sixth Century Upper Egypt: A Critical Edition and Translation of the Coptic Texts on Abraham of Farshut* (Studien und Texte zu Antike und Christentum / Studies and Texts in Antiquity and Christianity), Mohr Siebeck, Tübingen 2012.

GOEHRING James E., "New Developments in the Study of Egyptian Monasticism 2008-2012", in *ICCOptS* 10 (2016).

KONSTANTINIDOU, Alexandra N., "Potsherds Narrate History. The Old Monastery of Baramūs in Wādī al-Našrūn from its Foundation until the Early Arab Period (4th-9th c.)", in *Journal of Coptic Studies* 15 (2013) 55 - 74.

JENOTT Lance, "Clergy, Clairvoyance, and Conflict: The Synod of Latopolis and the Problem with Pachomius' Visions"£, in Eduard Iricinschi, Lance Jenott, Nicola Denzey Lewis, Philippa Townsend (eds), *Beyond the Gnostic Gospels. Studies Building on the Work of Elaine Pagels*, Tübingen, Mohr Siebek, 2013, p. 320

JENOTT Lance - PAGELS Elaine, "Antony's Letters and Nag Hammadi Codex I: Sources of Religious Conflict in Fourth-Century Egypt", in *Journal of Early Christian Studies* 18 (2010), p. 557-589.

JOEST Christoph, "Die *Instituta* des pachomianischen Regelcorpus", in *Journal of Coptic Studies* 12 (2010) 33 - 65.

JOEST Christoph, "Erneute Erwägungen zur Chronologie Pachoms (287-347)", in *Journal of Coptic Studies* 13 (2011) 157-181.

JOEST Christoph, *Die Pachom-Briefe. Übersetzung und Deutung* (CSCO 655, Subsidia, 133); Leuven, Peeters, 2014.

JOEST Christoph, *Die Mönchsregeln der Pachomianer* (CSCO 660, Subsidia, 134); Leuven, Peeters, 2016

LAYTON Bentley, "Some Observations on Shenoute's Sources. Who are Our Fathers?", in *Journal of Coptic Studies* 11 (2009) 45 - 59.

LAYTON Bentley, *The Canons of Our Fathers: Monastic Rules of Shenoute*, Oxford UP, Oxford 2014.

LÓPEZ Ariel G., *Shenoute of Atripe and the use of poverty : rural patronage, religious conflict, and monasticism in Late Antique Egypt* (Transformation of the classical heritage 50), Berkeley, University of California Press, 2013.

LUNDHAUG Hugo, "Baptism in the Monasteries of Upper Egypt: The Pachomian Corpus and the Writings of Shenoute", in D. Hellholm, T. Vegge, Ø. Norderval, Ch. Hellholm (eds.), *Ablution, initiation, and baptism : late antiquity, early Judaism, and early Christianity*, Berlin, Walter de Gruyter, 2011, 1347 - 1380.

MALEVEZ Marc, "Une introduction aux taxonomies monastiques: les quatres sens du mot "moine"", in A. Boud'hors, C. Louis (eds.), *Études coptes XII* (2013) → **Miscellanies**, 105-120.

MARTIN Annick, *D'Eusèbe à Sozomène: la place du monachisme dans les nouvelles Histoires ecclésiastiques*, in *Adamantius* 17 (2011), 93-117.

MOAWAD Samuel, *Apa Shenoute the Archimandrite: His Life, His Discourses, and His Canons*, Cairo, Panarion, 2009, vol. 1.

ORLANDI Tito, SUCIU Alin, "The End of the Library of the Monastery of Atripe", *ICCOptS* 10 (2016).

SCHNEIDER Carolyn, "The Image of God in *On Love and Self-Control* and *Instruction concerning a Spiteful Monk*", in *ICCOptS* 10 (2016).

SCHROEDER Carolyn, "Monastic Family Values: The Healing of Children in Late Antique Egypt", in *Coptica* 10 (2011).

SHERIDAN Mark, "Research and Publications in Egyptian Monasticism, 2004-2008", in *ICCOptS* 10 (2016).

SHERIDAN Mark, "Monasticism", in G. GABRA Gawdat (ed.), *Coptic Civilization* (2014), → **Miscellanies**, 35-44.

STEFANIW B., *The Oblique Ethics of the Letters of Antony*, in K. Berthelot, R. Naiweld, D. Stökl ben Ezra (eds.), *L'identité à travers l'éthique: Nouvelles perspectives sur la formation des identités collectives dans le monde gréco-romain* (Bibliothèque de l'Écoles des Hautes Études. Sciences religieuses, 168), Turnhout, Brepols, 2015, 169-185.

TAKLA Hany N., "St. Shenouda the Archimandrite and His Non-Monastic Interactions", in *Coptica* 11 (2012).

TIMBIE Janet, "St. Shenoute 2004-2009: Trends in Research", in *Coptica* 9 (2010).

TIMBIE Janet, "Jesus and Shenoute: From 'Christless Piety' to 'Those who Have Christ'", in *Coptica* 13 (2014).

TIMBIE Janet, "Shenoute of Atripe", in PARRY Ken (ed.), *The Wiley Blackwell Companion to Patristics* (2015) → **Instrumenta studiorum**.

WIPSZYCKA Ewa, *Moines et communautés monastiques en Égypte* (The Journal of Juristic Papyrology, Supplements 11), Warsaw, Warsaw University, 2009.

WIPSZYCKA Ewa, "Resources and economic activities of the Egyptian monastic communities (4th-8th century)", in *Journal of Juristic Papyrology* 41 (2011) 159-263.

II.6.3 Origenist controversy and other theological issues

ALCIATI Roberto, FATTI Federico (eds.), *La controversia origenista: un affare mediterraneo / The Origenist Controversy: a Mediterranean Affair*, Adamantius 19 (2013).

ALCIATI Roberto, "Origene, gli antropomorfiti e Cassiano: le ragioni di una relazione istituita", in *Adamantius* 19 (2013) 97-110.

BELCASTRO Mauro, "De diversis quaestionibus ad Augustinum: Simpliciano e l'origenismo milanese", in *Adamantius* 19 (2013) 170-184.

DECHOW Jon F., "From Methodius to Epiphanius in Anti-Origenist Polemic", in *Adamantius* 19 (2013) 10-29.

ELM Susan, "What the Bishop Wore to the Synod: John Chrysostom, Origenism, and the Politics of Fashion at Constantinople", in *Adamantius* 19 (2013) 156-169.

FATTI Federico, "Pontifex tantus. Giovanni, Epifanio e le origini della prima controversia origenista", in *Adamantius* 19 (2013) 30-49.

GOODRICH Richard J., "Satan and the Bishops: Origen, Apokatastasis, and Ecclesiastical Politics in Sulpicius Severus' Dialogi", in *Adamantius* 19 (2013) 84-96

GROSSO Anna Maria, "La controversia origenista tra IV e V secolo: la testimonianza di Palladio. Riflessioni a margine di una lettura del *Dialogo sulla vita di Giovanni Crisostomo*", in *Adamantius* 19 (2013) 111-138.

LIZZI TESTA Rita, "Eusebio di Cremona e Girolamo: dalla controversia origenista all'ultima comunione del santo", in *Adamantius* 19 (2013) 69-83.

MANTELLI Sincero, "La visione di Isaia nella controversia origenista: Note sull' *In Habacuc* di Gerolamo", in *Adamantius* 19 (2013) 185-202.

MONACI Adele, "L'uso 'politico' delle traduzioni nella crisi origenista (382-402)", in *Adamantius* 19 (2013) 50-68.

VAN NUFFELEN Peter, "Theophilus against John Chrysostom: the fragments of a lost *liber* and the reasons for John's deposition", in *Adamantius* 19 (2013) 139-155.

BANEV Krastu, *Theophilus of Alexandria and the First Origenistic Controversy. Rhetoric and Power* (Oxford Early Christian Studies), Oxford, Oxford UP, 2015.

LUNDHAUG Hugo, "These are the Symbols and Likenesses of the Resurrection": Conceptualizations of Death and Transformation in the Treatise on the Resurrection (NHC I,4)", in T. K. Seim, J. Økland (ed.), *Metamorphoses: Resurrection, Body and Transformative Practices in Early Christianity*, Berlin, Walter de Gruyter, 2010, 187 - 205.

LUNDHAUG Hugo, "Shenoute's Heresiological Polemics and Its Context(s)", in J. Ulrich, D. Brakke., A.-Ch. Jacobsen (eds.), *Invention, rewriting, usurpation : discursive fights over religious traditions in Antiquity*, Frankfurt, Peter Lang, 2012, 239 - 261.

LUNDHAUG Hugo, "Begotten, Not Made, to Arise in This Flesh: The Post-Nicene Soteriology of the Gospel of Philip", In E. Iricinschi, L. Jenott, N. Denzey Lewis, Ph. Townsend (edS.), *Beyond the Gnostic Gospels: Studies Building on the Work of Elaine Pagels* (Studien und Texte zu Antike und Christentum 82), Tübingen, Mohr Siebeck, 2013, 235 - 271.

LUNDHAUG Hugo, "Evidence of 'Valentinian' Ritual Practice? The Liturgical Fragments of Nag Hammadi Codex XI (NHC XI,2a-e)", in K. Corrigan T. Rasimus (eds.), *Gnosticism, Platonism and the Late Ancient World: Essays in Honour of John D. Turner* (NHMS 82), Leiden, Brill, 2013, 225 - 243.

LUNDHAUG Hugo, "Origenism in Fifth-Century Upper Egypt: Shenoute of Atripe and the Nag Hammadi Codices", in M. Vinzent (ed.), *Studia Patristica LXIV: Ascetica; Liturgica; Orientalia; Critica et Philologica*, Leuven, Peeters, 2013, 217 - 228.

LUNDHAUG Hugo, "The Body of God and the Corpus of Historiography. The *Life of Aphou of Pemdje* and the Anthropomorphite Controversy", in Anne Hege Grung, Marianne Bjelland Kartzow, Anna Rebecca Solevag (eds.), *Bodies, Borders, Believers: Ancient Texts and Present Conversations*, Eugene (OR), Pickwick Publications, 2015, 40-56.

MARKSCHIES Christoph, *Gottes Körper. Jüdische, christliche und pagane Gottesvorstellungen in der Antike*, München, Beck, 2016.

RAMELLI Ilaria L.E., "Apokatastasis in Coptic Gnostic Texts from Nag Hammadi and Clement's and Origen's Apokatastasis. Toward an Assessment of the Origin of the Doctrine of Universal Restoration", in *Journal of Coptic Studies* 14 (2012) 33 - 45.

II.7 Late antique church history, the Christological crisis, the Arab dominion (V-XIV cent.)

→ for the thought of Theophilus, Cyril, Discorus, Thodosius and other theologians, see the annual Bibliography in *Adamantius* and Orlandi's bibliography in CMCL.

AHMED Sohair S., "Professions, Trades, Occupations, and Titles in Coptic (alphabetically)", in *Journal of Coptic Studies* 12 (2010) 115 - 148 / II, in *Journal of Coptic Studies* 13 (2011) 183-212.

BORRUT Antoine - DEBIÉ Muriel - PAPAConstantinou Arietta - PIERI Dominique - SODINI Jean-Pierre (eds.), *Le Proche-Orient de Justinien aux Abbassides. Peuplement et dynamiques spatiales* (Bibliothèque d'Antiquité tardive 19), Turnhout, Brepols, 2012.

BUZI Paola, "Il conflitto che non c'era. Ebrei e cristiani nella tradizione letteraria copta del V-VIII secolo", in A. Catastini (ed.), *La percezione dell'ebraismo in altre culture e nelle arti II-2013* (Quaderni di Vicino Oriente VIII), Roma, Vicino Oriente, 2014, 31-45.

DAWOOD Bishoy, "*Lex Orandi, Lex Credendi*. The Doctrine of the *Theotokos* as a Liturgical Creed in the Coptic Orthodox Church", in *Journal of Coptic Studies* 14 (2012) 47 - 62.

DEKKER Renate, "Reconstructing and re-editing the archive of bishop Pesynthios", in Maarten Horn *et alii* (eds.), *Current Research in Egyptology 2010*, Oxford, Oxbow Books, 2011, 33-41.

DEKKER Renate, "A Relative Chronology of the *Topos* of Epiphanius: The Identification of its Leaders", in ICCoptS 10 (2016).

DEMIRI Lejla - RÖMER Cornelia, *Texts from the Early Islamic Period of Egypt: Muslims and Christians at their First Encounter* (Nilus, 15), Vienna, Phoibos, 2009.

DEN HEIJER JOHANNES, "La présence chrétienne au Caire fatimide : un problème d'histoire urbaine", in Kristof D'hulster - Jo Van Steenberghe (eds.), *Continuity and Change in the Realms of Islam. Studies in Honour of Urbain Vermeulen*, Leuven, Peeters, 2008, 169-179.

DEN HEIJER Johannes, LA SPISA Paolo, "La migration du savoir entre les communautés. Le cas de la littérature arabe chrétienne", in *Res Antiquae* 7 (2010) 63-72.

DEN HEIJER Johannes, LEV Yaacov, SWANSON Mark N., "Non-Muslim Communities in Fatimid Egypt (10th–12th Centuries CE)", in *Medieval Encounters* 21 (2015) 319–321

DEN HEIJER Johannes, "The Martyrdom of Bifām Ibn Baqūra al-Şawwāf by Mawhūb ibn Manşūr ibn Mufarrij and Its Fatimid Background", in *Medieval Encounters* 21 (2015) 452–484.

DEN HEIJER Johannes, "Relations between Copts and Syrians in the light of discoveries at Dayr as-Suryān", in *Gosudarstvo, Religija, Tserkov' v Rossii i za Rubezhom* 33 (2015) 118-139.

FIERRO Maribel, "Dhimmīs in Fatimid Egypt: A View from the Islamic West", in *Medieval Encounters* 21 (2015) 516–523.

LEV Yaacov, "The Fatimid Caliphs, the Copts, and the Coptic Church", in *Medieval encounters* 21 (2015) 390–410.

MACCOULL Leslie S.B., *Coptic Legal Documents: Law As Vernacular Text and Experience in Late Antique Egypt* (Medieval and Renaissance Texts and Studies: Arizona Studies in the Middle Ages and the Renaissance 32), Tempe-Turnhout, Arizona Centre for Medieval and Renaissance studies-Brepols, 2009.

MIKHAIL, Maged S.A., *From Byzantine to Islamic Egypt: Religion, Identity and Politics After the Arab Conquest*, The American University in Cairo, Cairo 2014.

PAHLITZSCH Johannes, "The Melkites in Fatimid Egypt and Syria (1021–1171)", in *Medieval Encounters* 21 (2015) 485–515.

POHL Walter, GANTNER Clemens, PAYNE Rochard (eds.), *Visions of community in the post-Roman world: the West, Byzantium and the Islamic world, 300-1100*, Farnham, UK - Burlington, VT, Ashgate, 2012.

SHENODA Maryann M., "Re-Envisioning Persecution: Imagining a Converted World", in *Medieval Encounters* 21 (2015), 411–430.

SIDARUS Adel Y., "Families of Coptic Dignitaries (*buyūtāt*) under the Ayyūbids and the Golden Age of Coptic Arabic Literature (13th cent.)" in *Journal of Coptic Studies* 15 (2013) 189-208.

SIDARUS Adel Y., "From Coptic to Arabic in the Christian Literature of Egypt (7th-11th centuries)", in *Coptica* 12 (2013).

SWANSON Mark N., *The Coptic Papacy in Islamic Egypt. 641-1517* (The Popes of Egypt 2), The American University in Cairo, Cairo-New York 2010.

WALKER Paul E., “Al-Ḥākīm and the *Dhimmīs*” in *Medieval Encounters* 21 (2015) 345–363.

WISSA Myriam, “Yusab of Alexandria, Dionysius of Tel-Mahre, Al-Ma’mun of Baghdad, the Bashmurites and the Narrative of the Last Rebellion in ‘Abbassid Egypt: Re-Considering Coptic and Syriac Historiography”, ICCS X (2016)

ZUCKERMANN Constantin, *Constructing the Seventh Century* (Travaux et memoires XVII), Paris, Association des Amis du Centre d’Histoire et Civilisation de Byzance, 2013.

[Section: The beginnings of Arab Egypt, 637. Phil BOOTH, “The Muslim conquest of Egypt reconsidered”, 639; Jean GASCOU, “Arabic Taxation in the mid-seventh-century Greek papyri” 671, Youssef RAGHEB, “Les premiers documents arabes de l’ère musulmane”, 679]

II.8 Modern and contemporary Coptic history

ARMANIOS Febe, *Coptic Christianity in Ottoman Egypt*, Oxford UP, Oxford 2011.

ELSÄSSER Sebastian, *The Coptic Question in the Mubarak Era*, Oxford UP, Oxford 2014.

GUIRGUIS Magdi - VAN DOORN-HARDER Nelly, *The Emergence of modern Coptic Papacy* (The Popes of Egypt 3), The American University in Cairo, Cairo-New York, 2011.

KALLINEY Marsil S., *Coptic Orthodox Christianity: Religious Transformation in the Time of Neoliberalism*, Lambert, 2010.

YOUSSEF Youhanna Nessim - MOAWAD Samuel, *From Old Cairo to the New World*. Coptic Studies Presented to Gawdat Gabra on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday (Colloquia Antiqua 9). Leuven, Peeters, 2013.

III REPRESENTATIONS OF THE PAST

III.1 Hagiography and other genres

BAUMEISTER Theofried. “Zur Entstehung der Märtyrerlegende”, in P. Gemeinhardt, J. Leemans (eds.), *Christian Martyrdom in Late Antiquity (300–450 AD): History and Discourse, Tradition and Religious Identity* (Arbeiten zur Kirchengeschichte 116), Berlin-Boston, de Gruyter, 2012, 35–48.

BAUSI Alessandro, “The Coptic Version of the Acta Phileae”, in *Comparative Oriental Manuscript Studies Newsletter* 8 (July 2014) 11–13.

BUZI Paola, BAUSI Alessandro, “Tradizioni ecclesiastiche e letterarie copte ed etiopiche” in A. Melloni *et al.*, *Costantino I. Enciclopedia costantiniana sulla figura e l’immagine dell’imperatore del cosiddetto Editto di Milano 313–2013*, vol. 2, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2013, 401–423.

BUZI Paola, “La ricostruzione della tradizione copta relativa al monaco Onofrio: un caso esemplare di integrazione tra fonti letterarie, archeologiche e documentarie. Dati acquisiti e questioni aperte”, in P. Nicelli (a cura di), *L’Africa, l’Oriente mediterraneo e l’Europa. Tradizioni e culture a confronto*, Milano-Roma, Biblioteca Ambrosiana-Bulzoni, 2015, 155-168.

BUZI Paola, “Re-Interpreting History: Constantine and the Constantinian Age according to Coptic Hagiography”, in ICCoptS 10 (2016).

CAMPLANI Alberto, “Pietro di Alessandria tra documentazione d'archivio e agiografia popolare”, in H. Greiser- A. Merkt (eds.), *Volksglaube im antiken Christentum*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 2009, 138-156.

CAMPLANI Alberto, Review of Osvaldo Raineri, *Il Gadl di san Pietro patriarca di Alessandria e ultimo dei martiri*. Edizione del testo etiopico e traduzione italiana = PO 51/5, fasc. 230, Turnhout: Brepols, 2010. Pp. 61 [= 583–643], in *Aethiopica* 16 (2013) 266-270.

CAMPLANI Alberto, “La percezione della crisi religiosa calcedonese in alcuni testi storici e agiografici prodotti negli ambienti dell’episcopato di Alessandria”, in *Adamantius* 19 (2013) 240-255.

DAVIS Stephen J., “Variations on an Egyptian Female Martyr Legend: History, Hagiography, and the Gendered Politics of Medieval Arab Religious Identity”, in A. Papaconstantinou (ed.), *Writing ‘True Stories’* (2010), → **Miscellanies**, 205-217.

DAVIS Stephen J., “The Category of Memory in Recent Scholarship on the Desert Fathers”, in Y. N. Youssef, S. Moawad *Old Cairo to the New World* (2013), → **Modern and contemporary Coptic history**, 59–76.

GOEHRING James E., “Abraham of Farshut's Dying Words: Reflections on a Literary Motif in the Ascetic Literature of Early Christian Egypt”, in *Coptica* 8 (2009).

GOEHRING James E., “The Ship of the Pachomian Federation: Metaphor and Meaning in a Late Account of Pachomian Monasticism”, in Alberto Camplani - Paola Buzi, *Christianity in Egypt* (2012) → **Miscellanies**, 289-303.

GROSSMANN Peter, “Phoibammon von Panopolis und das Kolluthos *Martyrium* in Pnewit”, in *Journal of Coptic Studies* 12 (2010) 19 - 31.

GWYNN David M., “Athanasius of Alexandria in Greek and Coptic Historical Tradition”, in *Journal of Coptic Studies* 15 (2013) 43 - 54.

LUNDHAUG Hugo, *Memory and Early Monastic Literary Practices: A Cognitive Perspective*,

MIKHAIL Maged S.A., *The Legacy of Demetrius of Alexandria (189-232 CE): The Form and Function of Hagiography in Late Antique and Islamic Egypt*, Routledge, 2016 (**in print**).

MOAWAD Samuel, *Untersuchungen zum Panegyrikos auf Makarios von Tkōou und zu seiner Überlieferung* (Sprachen und Kulturen des christlichen Orients, 18), Wiesbaden, Richert, 2010

- MOAWAD Samuel, "Die arabische Version der *Vita Dioscori*", in *Le Muséon* 124 (2011) 149-180
- MOAWAD Samuel, "John of Shmoun and Coptic Identity", in GABRA Gawdat, TAKLA Hany N. (eds.), *Christianity and Monasticism in Middle Egypt. Al-Minya and Asyut*, Cairo - New York, The American University in Cairo, 2015, 89-98.
- MOAWAD Samuel, *Die arabische Version der Vita Dioscori: Edition und Übersetzung* (Patrologia Orientalis 56, fasc. 1, 246), Turnhout, Brepols, 2016 (in print)
- MÜLLER Matthias, "Re-Editing "The Correspondence of Peter III Mongus, Patriarch of Alexandria, and Acacius, Patriarch of Constantinople (Codex Vatican Copt. 62, ff. 62r-89r)", in ICCS X (2016).
- PAPACONSTANTINOU Arietta, "Hagiography in Coptic", in Stephanos EFTHYMIADIS (ed.), *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Volume I* (2011), → **Instrumenta studiorum**, 323-343.
- SCHENKE Gesa, "Creating Local History: Coptic Encomia Celebrating Past Events", in A. Papaconstantinou (ed.), *Writing 'True Stories'* (2010), → **Miscellanies**, 21-30.
- SCHENKE Gesa, *Das koptisch hagiographische Dossier des Heiligen Kolluthos Arzt, Märtyrer und Wunderheiler* (CSCO 650 Subsidia 132), Leuven, Peeters, 2013.
- SWANSON Mark N., "Sainthood Achieved: Coptic Patriarch Zacharias according to *The History of the Patriarchs*", in A. Papaconstantinou (ed.), *Writing 'True Stories'* (2010) → **Miscellanies**, 219-230.
- SWANSON Mark N., " 'He Often Rejected Sinners and Cast Them into Hell?' On the Image of St. Shenoute in Copto-Arabic Literature: The Relevence of a Sermon in MS Paris B.N. ar.244", in *Coptica* 9 (2010).
- SWANSON Mark N., "Arabic Hagiography", in Stephanos EFTHYMIADIS (ed.), *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Volume I* (2011), → **Instrumenta studiorum**, 345-367.
- SWANSON Mark N., "The Other Hero of The Martyrdom of Jirjis (Muzahim): Saywala the Confessor," in *Coptica* 11 (2012) 1-14.
- SWANSON Mark N., "The Martyrdom of Jirjis (Muzāḥim): Hagiography and Coptic Orthodox Imagination in Early Fatimid Egypt", in *Medieval Encounters* 21 (2015) 431-451.
- TODA Satoshi, *Vie de S. Macaire l'Egyptien. Edition et traduction des textes copte et syriaque* (Gorgias Eastern Christian Studies 31), Gorgias, Piscataway, 2012.
- VAN LENT Jos, "Réactions coptes au défis de l'islam: l'homélie de Théophile d'Alexandrie en l'honneur de Saint Pierre et de Saint Paul", in Anne Boud'hors et Catherine Louis (eds.), *Études coptes XII* (2013), → **Miscellanies**, 133-150
- VIVIAN Tim, "From Anonymous Foreigners to Royal Wonderworking Saints: History and Myth in the Coptic Life of Maximus and Domitius", *Coptica* 8 (2009).

VOJTENKO Anton, “La perception du temps dans l'hagiographie monastique copte: les Vies d'Aphou le bienheureux et d'apa Cyrus”, in Anne Boud'hors, Catherine Louis (eds.), *Études coptes XII* (2013), → **Miscellanies**, 121-132.

WIPSYCKA Ewa, “Saint Claude à Pohe: un exemple de fonctionnement d'un sanctuaire de pèlerinage dans l'Égypte de l'Antiquité tardive », in ŁAJTAR Adam, OBLUSKI Artur, ZYCH Iwona (eds.), *Aegyptus et Nubia Christiana* (2016), → **Miscellanies**, 281-305.

III.2 Historiography

General presentations

BLAUDEAU Philippe - VAN NUFFELEN Peter, *L'historiographie tardo-antique et la transmission des savoirs* (Millennium Studien 55), Berlin, de Gruyter, 2015.

BURGESS Richard W., KULIKOWSKI Michael, *Mosaics of Time. The Latin Chronicle Traditions from the First Century BC to the Sixth Century AD. Volume I: A Historical Introduction to the Chronicle Genre from its Origins to the High Middle Ages* (Studies in the Early Middle Ages 33), Turnhout, Brepols, 2013.

DEBIÉ Muriel, *L'écriture de l'histoire en syriaque. Transmissions interculturelles et constructions identitaires entre hellénisme et islam. Avec des répertoires des textes historiographiques en annexe* (Late Antique History and Religion 12), Leuven, Peeters, 2015..

MOAWAD Samuel, “Coptic Historiography”, in G. GABRA Gawdat (ed.), *Coptic Civilization* (2014), → **Miscellanies**, 11-18.

WITAKOWSKI, Witold (2012), “Coptic and Ethiopic Historical Writing”, in Sarah Foote - Chase Robinson - Ian Hesketh (eds), *The Oxford History of Historical Writing*, Volume 2: 400-1400, Oxford, Oxford UP, 138-154.

Eusebius of Caesarea, Historia ecclesiastica

BOUD'HORS Anne, MORLET Sébastien, “La version copte de l'*Histoire ecclésiastique*”, in MORLET Sébastien – PERRONE Lorenzo (eds.), *Eusèbe de Césarée. Histoire ecclésiastique. Commentaire. Tome I. Études d'introduction*, Paris, Les Belles Lettres, 2012, 267-270.

Timothy Ailourus, *Liber historiarum*

CAMPLANI Alberto, *A Syriac fragment from the Liber historiarum by Timothy Aelurus (CPG 5486), the Coptic Church History, and the archives of the bishopric of Alexandria*, Paola Buzi, Alberto Camplani, *Christianity in Egypt* (2011) → **Miscellanies**, 205- 226.

WATTS Edward J., “Interpreting Catastrophe: Disasters in the Works of Pseudo-Joshua the Stylite, Socrates Scholasticus, Philostorgius, and Timothy Aelurus”, in *Journal of Late Antiquity* 2 (2009) 79–98.

WATTS Edward J., “John Rufus, Timothy Aelurus and the Fall of the Western Roman Empire”, in Ralph Mathisen, Danuta Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians, and the Transformation of the Roman World. Cultural Interaction and the Creation of Identity in Late Antiquity*, Farnham/UK – Burlington/VT, Ashgate, 2011, 97–106.

***Historia episcopatus Alexandriae* (ed. in preparation Bausi / Camplani)**

BAUSI Alessandro - CAMPLANI Alberto, “New Ethiopic Documents for the History of Christian Egypt”, in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 17 (2013) 215-247.

Alberto CAMPLANI, “The religious identity of Alexandria in some ecclesiastical histories of Late Antique Egypt”, in Philippe Blaudeau, Peter van Nuffelen (eds.), *L'historiographie tardo-antique et la transmission des savoirs* (Millennium-Studien zu Kultur und Geschichte des ersten Jahrtausends n. Chr., 55), Berlin-Munich-Boston, de Gruyter, 2015, 85-119.

***Historia ecclesiastica coptice* (ed. Orlandi / Johnson)**

CAMPLANI Alberto, *A Syriac fragment from the Liber historiarum by Timothy Aelurus (CPG 5486), the Coptic Church History, and the archives of the bishopric of Alexandria*, Paola Buzi, Alberto Camplani, *Christianity in Egypt* (2011) → **Miscellanies**, 205- 226.

LOUIS Catherine, “Les derniers temps du Sérapéum d’Alexandrie : un nouveau témoin copte”, in *Journal of Coptic Studies* 17 (2015) 109-126.

Liberatus of Carthago

BLAUDEAU Philippe, “Liberatus de Carthage ou l’historiographie comme service diaconal”, *Augustinianum* 50 (2010) 543-565.

BLAUDEAU Philippe, “Adapter le genre du bréviaire plutôt qu’écrire une histoire ecclésiastique? Autour du choix retenu par Liberatus de Carthage pour rapporter le déroulement des controverses christologiques des Ve-VIe s.” in G. Greatrex, H. Elton (eds.), *Shifting Genres in Late Antiquity*, Farnham/Burlington, Ashgate, 2015, 69-80.

BLAUDEAU Philippe, “Discernement ou confusion ? Les préférences christologiques et ecclésiologiques du peuple d’Alexandrie (Ve-VIe siècles.) d’après le *Breviarium causae nestorianorum et eutychianorum* de Liberatus de Carthage », in ROCHELLE

BLAUDEAU Philippe, “«Vel si non tibi communicamus, tamen amamus te» : remarques sur la description par Liberatus de Carthage des rapports entre miaphysites et chalcédoniens à Alexandrie (milieu Ve - milieu VIe s.) », in Luca Arcari (ed.), *Oltre i conflitti. Coabitazioni culturali e religiose ad Alessandria, tra il I e il VI sec. d.C.*, Naples 17-19 septembre 2014, in print (2016).

BLECKMANN Bruno, "Tendenziöse Historiographie bei Liberatus: Von Proterius bis Athanasios II", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 14 (2010) 166-195.

BRENNECKE, Hanns Christof, "Das akakianische Schisma: Liberatus, *Breviarium* 15-18", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 14 (2010) 74-95.

DRECOLL Volker Henning, "Kommentierende Analyse zu Liberatus, *Breviarium* 1-7", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 14 (2010) 9-30.

GLEEDE Benjamin, "Liberatus' Polemik gegen die Verurteilung der drei Kapitel und seine alexandrinische Quelle. Einige Beobachtungen zu *Breviarium* 19-24", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 14 (2010) 96-129.

HEIL Uta, "Liberatus von Karthago und die „Drei Kapitel“. Anmerkungen zum *Breviarium causae Nestorianorum et Eutylianorum* 8-10", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 14 (2010) 31-59.

MEIER Mischa, "Das *Breviarium* des Liberatus von Karthago. Einige Hypothesen zu seiner Intention", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 14 (2010) 130-148.

WALLRAFF Martin, "Das Konzil von Chalkedon in der Darstellung des Liberatus von Karthago (*Breviarium* 11-14)", in *Zeitschrift für Antikes Christentum* 14 (2010) 60-73.

Alexandrian World Chronicle

BURGESS R.W., DIJKSTRA Jitse H.F., "The 'Alexandrian World Chronicle', its Consularia and the Date of the Destruction of the Serapeum (with an Appendix on the List of Praefecti Augustales)", in *Millennium Jahrbuch* 10 (2013) 39-113.

John of Nikiu

BOOTH Philip, "Shades of Blues and Greens in the Chronicle of John of Nikiou", *BZ* 104 (2011) 555-602

BOOTH Philip, "The Muslim Conquest of Egypt Reconsidered", in *Travaux et Mémoires* 17 (2013) 639-70.

FIACCADORI Gianfranco, "John of Nikiou", in D.R. Thomas *et al.* (eds.), *Christian-Muslims Relations. A Bibliographical History. Volume 1 (600-900)*, →**Instrumenta studiorum**, 209-218.

FIACCADORI Gianfranco, "Māsīdis (Giovanni di Nikiou, Chron. XC 54-60)" in ID (ed.); «In partibus Clus » : Scritti in onore di Giovanni Pugliese Carratelli (Biblioteca europea 37). Napoli, Vivarium, 2006, 113-35

FRANTSOUZOFF S.A., "Ioann Nikiusskij", in *Patriarkh Moskovskoi i Vseia Rusi Aleksii II (ed.) Pravoslavnaia Enciklopedia*. T. 23. Moscow: Pravoslavnaia Entsiklopediia 2010, 371-372.

FRANTSOUZOFF S.A., "The Chronicle of John of Nikiu: Some peculiarities of its Languages and Contents" in, *Vestnik PSTGU, III: Philology*, N. 4 (22). Moscow: PSTGU 2010: 77-86.

Sa'īd ibn Batriq (Eutychius)

VAN BLADEL Kevin, "Eutychius (Sa'īd ibn Batriq) of Alexandria, Annals (Annales Ecclesiastici), selections", in D.F. Caner (ed.), *History and Hagiography from the Late Antique Sinai* (Translated Texts for historians 53), Liverpool UP, Liverpool, 2010, 277-282.

SIMONSOHN Uriel, *Motifs of a South-Melkite Affiliation in the Annales of Sa'īd ibn Batriq*, in TORALLAS TOVAR Sofia, MONFERRER-SALA J.P. (eds.), *Cultures in Contact* (→ **Miscellanies**), 243-254

Historia patriarchalis (HP)

BOUTROS Naglaa, "Le calife et le patriarche, entre autorité politique et autorité de la mystique", in G. Cecere, S. Pagani, M. Loubet (eds.), *Les mystiques juives, chrétiennes et musulmanes dans l'Égypte médiévale (VIIe-XVIe siècles): interculturalités et contextes historiques*, Le Caire, IFAO, 2013.

DEN HEIJER Johannes, "Wādī al-Naṭrūn and the History of the Patriarchs of Alexandria", in M. Mikhail, M. Moussa (eds.), *Christianity and Monasticism in Wadi al-Natrun*, Cairo-New York, AUC, 2009, 24-43.

DEN HEIJER Johannes, "Wādī al-Naṭrūn and the History of the Patriarchs of Alexandria", in M.A.S. Mikhail, M. Moussa (eds.), *Christianity and Monasticism in Wadi al-Natrun. Essays from the 2002 International Symposium of the Saint Mark Foundation and the Saint Shenouda the Archimandrite Coptic Society*, Cairo - New York, AUC, 2009, 24-42.

DEN HEIJER Johannes, PILETTE Perrine, "Abū'l-Makārim. Al-Shaykh al-Mu'taman Abū'l-Makārim Sa'd Allāh ibn Jirjis ibn Mas'ūd. In David Thomas ; Alex Mallett (eds.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, volume 4 (1200-1350), Leiden, Brill, 2012, 983-988.

DEN HEIJER Johannes - PILETTE Perrine, "Transmission et diffusion de l'historiographie copto-arabe: Nouvelles remarques sur les recensions primitive et vulgate de l'Histoire des Patriarches d'Alexandrie", in TORALLAS TOVAR Sofia, MONFERRER-SALA J.P. (eds.), *Cultures in Contact* (2013) (→ **Miscellanies**), 103-140.

LOUIS Catherine, "Les derniers temps du Sérapéum d'Alexandrie : un nouveau témoin copte", in *Journal of Coptic Studies* 17 (2015) 109-126.

HAMMAD Reda, *Un contributo alla nuova edizione critica della Storia dei Patriarchi di Alessandria: Vitae XXVII-XXXVII. Trascrizione, traduzione, collazione, note e commento storico*, PhD Dissertation, Sapienza University of Rome, Rome 2014

MAKHOUL Manhal, "Le déplacement d'al-Muqattam dans l'Histoire des Patriarches d'Alexandrie, débat sur la nativité et sur d'autres dogmes chrétiens", dans Christian Cannuyer, Catherine Vialle, Catherine (eds.), *Les naissances merveilleuses en Orient. Jacques Vermeylen (1942-2014): in memoriam*, in *Acta orientalia Belgica* 28, Bruxelles, Société belge d'études orientales, 2015, 283-294.

PILETTE Perrine, *La recension primitive du texte arabe de l'Histoire des Patriarches d'Alexandrie : problématique et perspectives*, in *Acta Orientalia Belgica* 23 Bruxelles, Société belge d'études orientales, 2010, 141 - 155.

PILETTE Perrine – POLET Sébastien, *La mort de l'empereur Julien dans les sources antiques : étude liminaire*, in *Volumen 4* (2010) 76 - 100.

PILETTE Perrine, *L'Histoire des Patriarches d'Alexandrie: une tradition textuelle ouverte. Essai méthodologique, édition critique et traduction des Vies 17 à 26*, PhD Dissertation, Université Catholique de Louvain, August 2014.

PILETTE Perrine, “L’Histoire des Patriarches d’Alexandrie : une nouvelle évaluation de la configuration du texte en recensions”, in *Le Muséon* 2013 (126) 419-450.

SEIGNOBOS Robin, “Stratigraphie d’un récit. L’intervention égyptienne du roi Cyriaque de Nubie dans l’historiographie copte-arabe et éthiopienne (XIe-XVIIIe siècle)”, *Hypothèses* 13 (2010) 49-59.

SWANSON Mark N., “Sainthood Achieved: Coptic Patriarch Zacharias according to *The History of the Patriarchs*”, in A. Papaconstantinou (ed.), *Writing ‘True Stories’* (2010) → **Miscellanies**, 219-230.

Later Historiography and Chronology

MOAWAD Samuel, “Al-Makīn Jirjis ibn al-‘Amīd (the elder)”, in THOMAS David et al. (ed.), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, Volume 4 (2012), → **Instrumenta studiorum**, 565-571.

MOAWAD Samuel, *Abū Shākir ibn al-Rāhib: Kitāb al-Tawārīkh*, vol. 1: chapters 1-47, *critical edition with introduction* (Alexandria School series for Christian Studies), Cairo, Alexandria School, 2016. أبو شاکر بن الراهب: کتاب التواریخ، الجزء الأول، الأبواب ١-٤٧، تحقيق ومقدمة. القاهرة: مدرسة الإسكندرية، ٢٠١٦

SIDARUS Adel - MOAWAD Samuel, “Un comput melkite attribuable à Yaḥyā b. Sa‘īd al-Anṭākī (XIe s.): Extraits conservés dans le K. al-Tawārīḥ d’Abū Šākir b. al-Rāhib, XIIIe s”, in *Le Muséon* 123 (2010) 455-477.

SIDARUS Adel, “Copto-Arabic Universal Chronography. Between Antiquity, Judaism, Christianity and Islam The K. al-Tawārīkh of N. al-Khilāfa Abū Shākir Ibn al-Rāhib (655 Heg. / 973 Mart. / 1257 Chr. / 1569 Alex. / 6750 AM)”, in *Collectanea Christiana Orientalia* 11 (2014) 221-250.

Appendix

Two Recent conferences on Eastern Christian Historiography

30 may 2015: *Translating the Past, (Re-)shaping History?: Translation Issues in Late Antique and Medieval Christian Historiographical Sources in the Middle East*, Conference organized by Dr. Perrine Pilette (ISAW)

Late antique and Medieval Christian historiographical corpuses often result from multi-step composition and transmission processes, accumulating successive layers of historical knowledge. Given the cultural diversity of the Middle East, those derive, in many cases, from older sources composed in a different linguistic (and sometimes religious) environment. In this perspective, this workshop intends to address the issue of the impact of the translation processes on the actual historical content of such corpuses, occurring whether in their composition or in their later transmission. Accordingly, the question of the edition of such

multilingual textual traditions will also be addressed. Texts in the following languages will be taken into consideration: Arabic, Armenian, Coptic, Ethiopic, Georgian, Greek and Syriac.

This conference is organized by ISAW in collaboration with the *Centre d'études orientales - Institut orientaliste de Louvain* (CIOL) of the Université catholique de Louvain (Belgium).

Program:

10:00am - Welcome & Introduction

Roger Bagnall (Leon Levy Director, ISAW)

Perrine Pilette (ISAW)

10:10am - *Lost in Translation: The Reconstruction of the Distant Past in Christian Syriac Historiography*
Muriel Debié (EPHE/CNRS, Paris)

11:20am - *The International Copto-Arabic Historiography Project (ICAFP): How to Deal with the History of the Patriarchs of Alexandria as a Translated, Multi-layered, Fluid, and Open Text Tradition in Arabic*
Johannes den Heijer (Université catholique de Louvain, Louvain-La-Neuve)

12:00pm - *The Independent Recension of the History of Patriarchs of Alexandria. Adaptation and Reception in the Syriac Milieu*, Manhal Makhoul (Université catholique de Louvain / FNRS, Louvain-la-Neuve)

Ecclesiastical History: Eusebian Trajectories across Greek and Syriac Chronicles, Scott F. Johnson (Georgetown / Dumbarton Oaks)

2:20pm - *The Syriac World History of Michael the Syrian in its Armenian Adaptation (13th c.): A Case Study of Acculturation and Transformation of Shared Christian History in the Near East*, Andrea Schmidt (Université catholique de Louvain, Louvain-La-Neuve)

3:30pm - *Greek to Arabic Translations from the Early Islamic Period* Robert Hoyland (ISAW)

4:10pm - *Crossing Cultural Borders: The Multilingual Tradition of the Quaestiones ad Antiochum ducem* Ilse De Vos (King's College, London)

16-18 September 2015: *Intercultural Exchange in Late Antique Historiography*, Ghent University

9.40-10.20: **C. Tavolieri (Rome)** - *Historiography and Hagiographic texts: the Syriac Versions of Palladius' "Historia Lausiaca"*

10.20-11.00: **E. Delacenserie (Gent)** - *The reception of Socrates of Constantinople's "Ecclesiastical History": a case-study for intercultural exchanges*

11.30-12.20: **C. Noce – S. Robbe (Rome)** - *Translating Eusebius' "Church History" in the West and in the East: Rufinus and his contemporary Syriac colleague*

14.00-14.40: **L.M. Frenkel (São Paulo)** - *Coptic conciliar historiography: appropriation of history and the creation of the past between conciliar acts and hagiography in the Acts of Ephesus 431*

14.40-15.20: **A. Camplani (Rome)** - *Religious and cultural otherness in Egyptian historiographical and hagiographical texts of Late Antiquity: the transmission and manipulation of documents about non-Egyptian groups and churches*

16.00-16.40: **P. Pilette (New York/Louvain-la-Neuve)** - *Translation process and open tradition: Transformation of historical knowledge through the "History of the Patriarchs of Alexandria"*

16.40-17.20: **J. Stutz (Basel)** - *Eutychius of Alexandria, Constantine and the Arian legacy*

Thursday 17 September (HENRI PIRENNE ROOM)

9.30-10.10: **F. Furlan (Padova)** - *The Mahdī and the Torah: curiosity and diffidence towards Jewish written tradition in a chapter of the "Kitāb al-Fitan" by Nu'aym b. Ḥammād*

10.10-10.50: **S. Rapp (Huntsville, Texas)** - *Historiographical Encounters of the Cross-Cultural Kind: The Iranian Epic and Caucasian Historical Literature at the Margins of the Iranian and Byzantine Worlds*

11.20-12.00: **G. Dabiri (Gent)** - *Iranian Kings and Biblical Prophets in the construction of moral types in Early Islamic Historiography*

12.00-12.40: **J. Scheiner (Göttingen)** - *The Byzantines in Early Islamic Historiography: Indicators for 'cultural translation' in al-Azdī's Book on the Conquests of Syria*

Latin and the (Far) West

14.00-14.40: **R. Praet (Gent)** - *Lingua Latina Perennis? – The decline of Latin from an antiquarian perspective*

14.40-15.20: **F. Montinaro (Tübingen)** - *Muhammad and Samo*

Friday 18 September (HENRI PIRENNE ROOM)

The in-between

9.00-9.40: **S. Ford (Oxford)** - *Intercultural Influences in the Samaritan Chronographic Tradition*

9.40-10.20: **J. Corke-Webster (Durham)** - *Letters between Cultures: Jesus and Empire in Eusebius of Caesarea's "Ecclesiastical History"*

10.20-11.00: **P. Wood (London)** - *Constantine in Mesopotamia. The fourth century in the Chronicle of Seert*

11.30-12.10: **S. Johnson (University of Oklahoma)** - *Form, content, and genre in Eastern historiography: is anything not intercultural?*